



BAYCOL
El mejor shampoo del mundo
sin jabón ni álcali

Es un producto de Jean Vally, el sello que da prestigio al Champú — Polvos Faciales — Rouge — Talco y Loción.
Luxemburg - Bruxelles



3 GENERACIONES HAN USADO LA FAMOSA

CREMA de LECHUGA
M.R.

NO HAGA PRUEBAS... ¡USELA UD. TAMBIEN!



TELEFUNKEN
LA RADIO ALEMANA DE FAMA MUNDIAL

presenta:
sus magníficos receptores, fabricados en Alemania y famosos en el mundo entero por su

- CALIDAD
- BELLEZA
- DURACION

IMPORTADORES PARA CHILE
PETROWITSCH, ERRAZURIZ & Cía. Ltda.
SANTIAGO: AVENIDA BDO. O'HIGGINS 1382
VALPARAISO: CONDELL 1284
Agentes en las principales ciudades del país

Vio alzarse telones en 13 países

Pedro Mortheiru hizo reparos a Barrault del bellismo francés; Picasso le dió a cazar pulgas; hay clases para autores

por HERNAN MILLAS

EL TEATRO CHILENO, como la Iglesia para los católicos, nace y descansa en el nombre Pedro. El Experimental tiene a Pedro de la Barra y el de Ensayo a Pedro Mortheiru. Algunos cómicos del pasado —hay algunos todavía en el presente— se enorgullecían de su ignorancia e improvisación. Ellos, en cambio se muestran felices de haber vivido más de dos años entre bambalinas de centenares de teatros de América y Europa, en escenarios que conocieron a Lope de Vega, Molière y Shakespeare, y donde el teatro continúa —al decir de Priestley— como el milagro más grande de la vida.

Trece países, en los que vió 300 obras teatrales, visitó Pedro Mortheiru (33, nacido en Lebu, soltero, arquitecto, fundador del Teatro de Ensayo el 43) durante los últimos dos años. Su base fueron tres generosas becas: una del British Council, otra del Gobierno francés y una tercera de la Rockefeller Foundation.

vió una comprensión admirable entre el público y lo que ocurre en el escenario. Los espectadores se identifican con los actores, y ambos se respetan.

FRANCIA: ESTADO SOCIAL

*** Francia (allí asistí a clases del Conservatorio, y

***Vi obras francesas representadas maravillosamente en Inglaterra. En Francia, las mismas las encontré muy pobres. Le dije a Jean Louis Barrault: "Sus representaciones podrían mejorar si ocupase la iluminación que tiene el Old Vic". Barrault me respondió: "El aspecto técnico no me interesa. Siento desdén por lo externo. A mí sólo me preocupa tener una buena obra y buenos actores".

*** De nuevo me atreví a expresarle a Barrault algo que me cansaba en el teatro francés: el canto de los actores, un recitado constante. Me contestó: "No olvide que somos latinos. Tenemos un idioma demasiado hermoso para lanzarlo por la borda". Y de acuerdo a esa creencia, el bellismo, el falsismo, la música implícita del idioma, priman en la interpretación francesa, que a nosotros no nos sirve, igual como tampoco nos enriquece la actuación española.

*** Jean Vilar, que con el Teatro Nacional Popular lleva la escena clásica y la moderna a las masas, me pareció, entre los relativamente

RESUMEN DE 730 DIAS

Mortheiru resume sus 730 días extranjeros, diciendo:

—Vi mucho teatro, me conté con infinidad de gente de teatro (autores, intérpretes, escenógrafos y todos los que laboran en esa usina maravillosa), estudié las organizaciones de las Academias de teatro, y quise aprender hasta el rostro de los espectadores.

En Francia, Inglaterra y USA fué donde dejó más tiempo sus maletas, aunque movidas continuamente de ciudades y pueblos. Sus anotaciones más interesantes exprimió para ERCILLA.

INGLATERRA

*** El teatro inglés es el más grande en cuanto a ejecución. Se combinan en él la depurada técnica de actuación y una impresionante seriedad en el montaje.

*** Antes de estrenarse las obras en el West End londinense y en el Broadway neoyorkino, se representan en provincias, donde se les pule, se les corrige, se les realizan cortes y hasta se cambia actores. El público es el termómetro que indica la temperatura de la pieza, la caja de resonancia que da la nota exacta.

*** Shakespeare es un autor vivo en Inglaterra. Lo comprenden todas las clases sociales, se le representa continuamente. Conseguir entradas para el teatro de su ciudad natal, Stratford on Avon, es una proeza.

*** Ninguno de los actuales dramaturgos ingleses me dejó atónito. Shakespeare y Shaw fueron dos disparos demasiado fuertes, y dejaron sordo su alrededor. Me interesa mucho dirigir piezas de Shakespeare en el futuro. En su teatro está todo el teatro.

*** El público inglés es el mejor del mundo. Se reúnen en él una tradición teatral de siglos y el hecho de ser el pueblo de mayor respeto humano. En las salas inglesas



PEDRO MORTHEIRU Y SERGIO VODANOVIC
Fueron a ver "Fuenteovejuna" el sábado

contemplé trabajar a Henri Rollan y oí conferencias de Jovet y Barrault y Jean Vilar), sigue a la cabeza de los autores teatrales. Junto a un Fouassin, Aymé y Deval, para entretener a todos los gustos, se agitan Salacrou, Montherlant, Sartre, Camus, que tocan los aspectos esenciales del espíritu, suprema preocupación del buen teatro francés. Naturalmente que ellos son para una élite, pero en París posiblemente la élite esté en mayoría.

*** El estrato social salta a la escena. Mientras en Inglaterra el teatro tiende a ser corporativista, en Francia se parapeta detrás de la individualidad francesa. No hay suficiente confianza por las Academias y los maestros. Sólo confían en la individualidad artística. "El genio no se crea", repiten incesantemente.

nuevos, el actor más interesante. Podrá ocupar el vacío que dejó Jovet.

ESTADOS UNIDOS: TRES GRUPOS

*** En Estados Unidos diferencié la existencia de tres grupos teatrales: las compañías profesionales, cuyas taquillas en Broadway se elevan a millones de dólares; los amateurs —fuera de Broadway—, a veces casi profesionales y orientados más artísticamente y que suelen arrendar hasta galpones, y los conjuntos universitarios. El teatro norteamericano busca entretener a la clase media. En esta diversión ha producido una variación, las comedias musicales, que son las que dan más dinero.

*** En un teatro amateur vi "Deseo", obra de Picasso. En escena se veía la intimidad